

291058-2026 - Verseny

Németország – Mérnöki szolgáltatások – Tragwerksplanung für Neubau Feuerwehrgerätehaus
Gemeinde Adelsdorf

OJ S 82/2026 28/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde Adelsdorf

E-mail-cím: vergabe@adelsdorf.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Tragwerksplanung für Neubau Feuerwehrgerätehaus Gemeinde Adelsdorf

Leírás: Tragwerksplanungsleistung für die Errichtung eines ein- bis zweigeschossigen, nicht unterkellerten Feuerwehrgerätehauses in Massivbauweise mit 9 Stellplätzen und 1 Waschhalle

Eljárásazonosító: 81d7c747-2207-45e2-aa9d-232af291ae9d

Belső azonosító: 2025.33.001/03

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Erlangen-Höchstadt (DE257)

Ország: Németország

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 135 000,00 EUR

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

Korrupció:

Csalás:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:
Bűnszervezetben való részvétel:
Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:
Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:
Munkajogi kötelezettségek megszegése:
Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:
A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:
Súlyos szakmai köteleességszegés:
Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:
A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:
A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:
A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:
Az adófizetési kötelezettség megszegése:
Üzleti tevékenység felfüggesztése:
Fizetéseképtelenség:
Felszámoló által kezelt vagyon:
A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Tragwerksplanung für Neubau Feuerwehrgerätehaus Gemeinde Adelsdorf
Leírás: Die Gemeinde Adelsdorf (derzeit ca. 9.800 EW) plant auf der Grundlage eines Gemeinderatsbeschlusses aus dem Jahr 2022 den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in zentraler Lage, auf dem Flurstück 369 „Münchäcker“ für die freiwillige Feuerwehr Adelsdorf. Bauplanungsrechtlich liegt das Grundstück im Geltungsbereich des Bebauungsplanes Adelsdorf X „Am Langgraben“. Bei der Umgebungsbebauung handelt es sich um ein Gewerbegebiet. Nach zahlreichen Untersuchungen des Bestandsgebäudes und dessen Umgriffs, wurde entschieden, nicht an dem aus dem Jahre 1976/77 stammenden Feuerwehrgerätehaus sowie dem Bestandsgrundstück festzuhalten. Das neu erworbene, ca. 10.686m² große Baugrundstück, wird derzeit landwirtschaftlich genutzt. Auf Basis, bereits durchgeführter orientierender Untersuchungen wurden erwartungsgemäß sandig-schluffige, teils tonige und schwach kiesige Böden vorgefunden. Der Grundwasserstand wurde bei ca. 0,7 bis 0,8m unter Geländeoberfläche angetroffen. Schadstoffe konnten im Boden in geringen Mengen festgestellt werden. Bei allen Proben waren jedoch keine Auffälligkeiten in Form von Hilfswertüberschreitungen nachweisbar. Das aktuelle Gelände liegt ca. 1,00m – 1,50m unterhalb der geplanten fertigen Geländeoberkante. Die Gemeinde Adelsdorf beabsichtigt die Errichtung eines Feuerwehrgerätehauses mit 9 Stellplätzen und 1 Waschhalle. Die Einhaltung des aktuellen GEG-Standards ist unter Verwendung ökologischer Bau- und Dämmstoffe angestrebt und in enger Koordination mit der TGA-Planung umzusetzen. Das Gerätehaus soll über einen Nahwärmeanschluss der Gemeindewerke Adelsdorf mit Wärme versorgt werden. Der Neubau ist unter anderem an den Vorgaben und Empfehlungen des aktuellen Feuerwehrbedarfsplanes (Stand: 2025-2030) sowie des daraus abgeleiteten Raumprogrammes auszulegen. Die erforderliche Mindestpersonalstärke (48 Fm) wird durch den aktuellen Personalbestand (94 Fm) deutlich übertroffen. Großer Wert wird auf eine einfach zu realisierende Erweiterbarkeit des Gebäudes gelegt. Der Boden des Baugrundstücks ist vorab aufzufüllen bzw. für die geplanten Gebäude und Freianlagen zu

ertüchtigen. Es sind bei der anstehenden Planung vor allem folgende einschlägige Regelwerke zu beachten: - BauGB - BayBO - Normenreihe DIN 14092-1:2024-06 Feuerwehrhäuser - Teil 1: Planungsgrundlagen - Teil 3: Feuerwehrübungsturm - Teil 7: Werkstätten - DGUV - 205-008-2016 (aktuell in Überarbeitung) - DGUV - Vorschrift 49 Dem Bieter wird empfohlen, den Umgriff der Maßnahme vor Ort zu besichtigen. Weitere bereits erstellte Dokumente können nach vorheriger Rücksprache im Büro des techn. Bauamts der Gemeinde Adelsdorf eingesehen werden. Aufgrund urheber- und datenschutzrechtlicher Belange ist eine Veröffentlichung über die Vergabeplattform nicht möglich.

Tragwerksplanungsleistungen für die Errichtung eines ein- bis zweigeschossigen, nicht unterkellerten Feuerwehrgerätehauses in Massivbauweise mit 9 Stellplätzen und 1 Waschhalle Gegenstand des Auftrages werden die Grundleistungen der Leistungsphasen (LPH) 1 bis 6 des Leistungsbildes Tragwerksplanung (§ 51 Abs. 1 HOAI i.V.m. Anlage 14.1 zur HOAI) sein

Belső azonosító: 0001

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung.

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Erlangen-Höchstadt (DE257)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 24 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

További információk a megújításról: Verlängerung bei zeitlichen Verzögerungen. Stufenweise Beauftragung.

5.1.5. Érték

A becsült érték hÉa (Áfa) nélkül: 135 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 3.000.000,- Euro sowie einer Deckungssumme von 3.000.000,- Euro für sonstige Schäden besteht oder wird bestehen. Die Deckungssumme muss jährlich

mindestens zweifach zur Verfügung stehen. Bei Nichterfüllung der Mindestanforderung erfolgt der Ausschluss.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Die durchschnittliche jährliche Anzahl der Mitarbeiter des Unternehmens mit Ausbildung als Dipl.-Ing. Univ./TU/TH/FH, Master oder vergleichbarer Berufsausbildung, jeweils Ausbildungsrichtung Ingenieurwesen oder vergleichbar in den letzten drei Jahren.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Durchschnittlicher jährlicher Gesamtumsatz des Unternehmens, bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzen über früher ausgeführte Planungsaufträge über die Tragwerksplanung im Rahmen eines Neubaus, jeweils bezogen auf die letzten fünf Jahre, jeweils untergliedert nach a) Name des Auftraggebers und ggf. Ansprechpartner, b) Erbringungszeitraum, c) Art der Maßnahme, d) Leistungserbringer, e) Geschossanzahl, f) Gesamtkosten für die Baukonstruktion (Kostengruppe 300 nach DIN 276), g) erbrachte Leistungsphasen gem. HOAI, h) Förderung der angegebenen Maßnahme, i) Art des Auftraggebers j) Nutzungsart und k) Honorarzone gem. HOAI. Die Mindestreferenz ist erbracht, wenn die geforderten Mindestanforderungen erfüllt sind; andernfalls erfolgt der Ausschluss. Hierfür muss sie a) den Namen des Auftraggebers und ggf. Ansprechpartner benennen, b) einen Erbringungszeitraum innerhalb der letzten fünf Jahre aufweisen, c) die Art der Maßnahme des referenzierten Projekts benennen, d) den/die Leistungserbringer benennen, e) die Geschossanzahl des Projekts benennen, f) die Gesamtkosten für die Baukonstruktion (Kostengruppe 300 nach DIN 276) benennen, g) die erbrachten Leistungsphasen gem. HOAI benennen, h) angeben, ob eine Förderung in Anspruch genommen wurde, i) die Art des Auftraggebers benennen j) die Nutzungsart angeben und k) die Honorarzone gem. HOAI (oder vergleichbar) angeben. Die Mindestreferenz wird – soweit kein Ausschluss erfolgt – hinsichtlich der ihr zuerkannten Bedeutung für die zu vergebenden Leistungen gewichtet und mit einem Punktesystem bewertet. Die Mindestreferenz wird – soweit kein Ausschluss erfolgt – hinsichtlich der ihr zuerkannten Bedeutung für die zu vergebenden Leistungen gewichtet und mit einem Punktesystem bewertet.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Weiteren Referenzen über früher ausgeführte Planungsaufträge über die Tragwerksplanung im Rahmen eines Neubaus, jeweils bezogen auf die letzten fünf Jahre, jeweils untergliedert nach a) Name des Auftraggebers und ggf. Ansprechpartner, b) Erbringungszeitraum, c) Art der Maßnahme, d) Leistungserbringer, e) Geschossanzahl, f) Gesamtkosten für die Baukonstruktion (Kostengruppe 300 nach DIN 276), g) erbrachte Leistungsphasen gem. HOAI, h) Förderung der angegebenen Maßnahme, i) Art des

Auftraggebers j) Nutzungsart und k) Honorarzone gem. HOAI. Die weiteren Referenzen sind erbracht, wenn die geforderten Mindestanforderungen erfüllt sind; andernfalls erfolgt die Nichtwertung der Referenz. Hierfür müssen sie a) den Namen des Auftraggebers und ggf. Ansprechpartner benennen, b) einen Erbringungszeitraum innerhalb der letzten fünf Jahre aufweisen, c) die Art der Maßnahme des referenzierten Projekts benennen, d) den/die Leistungserbringer benennen, e) die Geschossanzahl des Projekts benennen, f) die Gesamtkosten für die Baukonstruktion (Kostengruppe 300 nach DIN 276) benennen, g) die erbrachten Leistungsphasen gem. HOAI benennen, h) angeben, ob eine Förderung in Anspruch genommen wurde, i) die Art des Auftraggebers benennen j) die Nutzungsart angeben und k) die Honorarzone gem. HOAI (oder vergleichbar) angeben. Die weiteren Referenzen werden – soweit kein Ausschluss erfolgt – hinsichtlich der ihnen zuerkannten Bedeutung für die zu vergebenden Leistungen gewichtet und mit einem Punktesystem bewertet.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 3

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Organisation, Qualifikation und Erfahrung des betrauten Personals

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 48

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preiskriterium

Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 52

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/81d7c747-2207-45e2-aa9d-232af291ae9d

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 26/06/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/81d7c747-2207-45e2-aa9d-232af291ae9d

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach

Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der

Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der

Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB

spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB

innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Gemeinde Adelsdorf

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Gemeinde Adelsdorf

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Gemeinde Adelsdorf

Regisztrációs szám: 6881

Postacím: Rathausplatz 1

Város: Adelsdorf

Irányítószám: 91325

Ország alegysége (NUTS): Erlangen-Höchstadt (DE257)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabe@adelsdorf.de

Telefonszám: +49 91959432-0

Internetcím: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.deutsche-evergabe.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

Regisztrációs szám: 72aee7d4-5ff7-4d4a-b80f-5ce31eeda43c

Postacím: Promenade 27

Város: Ansbach

Irányítószám: 91522

Ország alegysége (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telefonszám: +49 981530

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 81d7c747-2207-45e2-aa9d-232af291ae9d - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 27/04/2026 09:46:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyekeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 291058-2026

HL S kiadás száma: 82/2026

A közzététel dátuma: 28/04/2026